

**Ficha de datos de seguridad**

**839330/02**

Fecha de edición: 10 de noviembre de 2000

Página 01 de 05

**\*1. Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa**

**Curaterr**

**782351**

BAYER HISPANIA, S.A. Pau Claris, 196 - 08037 BARCELONA - Tlfno. 93-228-40-00  
 En caso de emergencia: 977-35.81.00 (B.H.I. - TARRAGONA)  
 96-159.79.30 (B.H.I. - QUART DE POBLET/VALENCIA)

**\*2. Composición/información sobre los componentes**

preparación contiene  
 carbofurano

% en peso: 5	Nº CAS: 1563-66-2	símbolos del peligro: T+, N
	Nº índice: 006-026-00-9	frases R: 26/28-50/53

**3. Identificación de los peligros**

Tóxico por ingestión.

**\*4. Primeros auxilios**

INSTRUCCIONES GENERALES:

Retirar al accidentado de la zona de peligro. En caso de peligro de desvanecimiento colocar y transportar al afectado en posición lateral estable. Retirar de inmediato la ropa contaminada o empapada.

DESPUÉS DE CONTACTO CON LA PIEL:

Lavar la piel de inmediato con abundante agua y jabón.

DESPUÉS DE CONTACTO CON LOS OJOS:

Lavar los ojos a fondo, con agua. Consúltese a un oculista.

DESPUÉS DE LA INGESTIÓN:

Provocar el vómito a los afectados. Avisar de inmediato al médico de urgencia.

INSTRUCCIONES PARA EL MÉDICO:

Referencias sobre toxicología, véase apartado 11.

Pertenencia a grupos químicos de la sustancia activa citada en el apartado 2: carbamato

Síntomas de envenenamiento: En casos de intoxicación ligera, dolor de cabeza, molestias de visión, debilidad, sudoración ligero dolor en el pecho, náuseas y vómitos. En casos de intoxicación grave, cianosis, espasmos musculares, calambres, miosis y parálisis respiratoria.

Acciones terapéuticas: Primeros auxilios, descontaminación, tratamiento sintomático y eventualmente administración de antídotos.

Antídoto: Atropina (La terapéutica con oximas está contraindicada).

Para otras instrucciones, véase la normativa siguiente: "Wirkstoffe in Pflanzenschutz- und Schaedlingsbekaempfungsmitteln. Physikalisch-chemische und toxikologische Daten" (Substancias activas de uso en productos fitosanitarios y en plaguicidas, Datos fisico-quimicos y toxicológicos).

D-60329 Frankfurt am Main: Industrieverband Agrar e.V. 1990

**Ficha de datos de seguridad**

**839330/02**

Fecha de edición: 10 de noviembre de 2000  
 Curaterr 782351

Página 02 de 05

**5. Medidas de lucha contra incendios**

Agente extintor: chorro de agua pulverizada, CO<sub>2</sub>, polvo extintor, espuma, arena

Combatir el foco del incendio, siempre que no sea peligroso intervenir. Colocarse protección respiratoria.

En zonas bien ventiladas: máscara completa con filtro combinado, p.e., ABEK-P2 (Atención: no protege contra el monóxido de carbono)

En espacios cerrados: aparato de aislamiento (aparato autónomo con respecto al entorno)

Evitar que corra el agua de extinción.

En caso de incendio existe la posibilidad de formación de cianuro de hidrógeno, monóxido de carbono, isocianato de metilo y óxidos de nitrógeno

**6. Medidas que deban tomarse en caso de vertido accidental**

Utilizar el equipo de seguridad personal citado en el apartado 8. Evitar que el producto pase a los sistemas de canalización y aguas superficiales o subterráneas. Recoger el producto derramado con una sustancia adecuada para ligar el polvo o con un aspirador. Evitar la formación de polvo. Introducir el material recogido en recipientes cerrados. Para limpiar el suelo y los objetos contaminados por este producto, úsese paño húmedo. Depositar también el material empleado en la limpieza en recipientes cerrados.

**7. Manipulación y almacenamiento**

MODO DE EMPLEO SEGURO:

Materiales de envase apropiados: LDPE (polietileno de baja densidad). Prever acciones para la contención del producto y del agua empleada en la extinción.

INSTRUCCIONES DE ALMACENAJE:

Normas de almacenaje, véase apartado 15.

Seguir las indicaciones del "Prontuario sobre almacenes para productos fitosanitarios" de A.E.P.L.A.

Almacenar en lugar seco, a temperaturas por debajo de los 40 °C, para asegurar la calidad. Almacenar bajo llave o de modo tal que sólo las personas competentes tengan acceso. Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.

**8. Control de exposición/protección individual**

En caso de manipulación directa y de posible contacto con el producto:

Protección de las vías respiratorias: máscara para polvos finos (tipo P1)

Consultar la hoja de instrucciones sobre protección respiratoria ZH1/701 de la Asociación de mutualidades laborales industriales.

Protección de las manos: Guantes protectores para manipular productos químicos.

Protección de los ojos: gafas protectoras

Otras medidas de protección: En casos especiales, puede ser necesario adoptar otras medidas de protección, como, por ejemplo, el empleo de cofia protectora, de guantes o botas resistentes a los productos químicos y eventualmente antiestáticos. así como de trajes protectores, con o sin entrada de aire independiente, también resistentes a dichos productos.

(continua)

**Ficha de datos de seguridad**

**839330/02**

Fecha de edición: 10 de noviembre de 2000  
 Curaterr 782351

Página 03 de 05

<p><b>8. Control de exposición/protección individual</b> (Continuación)</p> <p>Higiene en el trabajo:                  Mantener limpia la zona de trabajo. Evitar el contacto con el producto.                  Guardar la ropa de trabajo separada. Retirar de inmediato la ropa contaminada o empapada; hacerla limpiar por separado observando las medidas de precaución correspondientes. Si es necesario, habrá que destruirla.                  Lavarse las manos antes de cada pausa. Ducharse o bañarse al terminar el trabajo.</p>	
<p><b>*9. Propiedades físicas y químicas</b></p> <p>Estado físico: sólido, granulado                  Color: azul                  Olor: poco característico                  Volumen aparente, a granel: aprox. 70 ml/100 g                  Volumen aparente, apisonado: aprox. 64 ml/100 g                  Solubilidad en agua: prácticamente insoluble                  Coeficiente de reparto: log P octanol/agua =                  carbofurano: 1,52</p>	<p>método de ensayo</p>
<p><b>10. Estabilidad y reactividad</b></p>	
<p><b>*11. Informaciones toxicológicas</b></p> <p>Toxicidad aguda:                  LD<sub>50</sub> oral, rata: aprox. 200 mg/kg (Bayer) (1)                  DL<sub>50</sub> cutánea, rata: &gt; 5000 mg/kg (Bayer) (2)</p> <p>Irritación dérmica en conejo: no irritante (Bayer) (1)                  Irritación mucosas/en conejo: no irritante (Bayer) (1)</p> <p>(1) Resultados de ensayo de un producto similar                  (2) deducido de los datos de Curaterr GR 1</p> <p>La preparación descrita en esta hoja de datos se ha clasificado con arreglo al método convencional.</p> <p>La toxicidad del ingrediente activo por inhalación no se tuvo en cuenta para la clasificación y marcado de la preparación ya que, debido a la forma (granulado), el porcentaje de partículas inhalables es muy bajo.</p>	
<p><b>*12. Informaciones ecológicas</b></p> <p>Toxicidad para los peces: (sustancia activa)                  CL<sub>50</sub>: 1-2 mg/l (96 h); Leuciscus melanotus (Bayer)                  CL<sub>50</sub>: 1 mg/l (96 h); trucha (oncorhynchus mykiss) (Bayer)</p> <p>Toxicidad en daphnias: (sustancia activa)                  CE<sub>50</sub> 0,023 mg/l (48 h); crustáceos pequeños (Daphnia magna) (Bayer)</p> <p>Toxicidad para las algas: (sustancia activa)                  nivel de crecimiento:                  CI<sub>50</sub>: 19,9 mg/l (96 h); Alga verde (Scenedesmus subspicatus) (Bayer)</p>	

**Ficha de datos de seguridad**

**839330/02**

Fecha de edición: 10 de noviembre de 2000  
Curaterr 782351

Página 04 de 05

**\*13. Consideraciones relativas a la eliminación**

En caso de grandes cantidades de producto inservible hay que comprobar si es posible una reutilización material (event. consultando al fabricante/proveedor). Pequeñas cantidades de producto y bidones vacíos sin limpiar, se envasarán o cerrarán, se marcarán y se entregarán a una planta incineradora adecuada, teniendo en cuenta las disposiciones gubernativas.

Clave de residuo n°:

53103 Existencias antiguas y restos de productos fitosanitarios y plaguicidas

53104 Residuos de producción de productos fitosanitarios y plaguicidas

**\*14. Informaciones relativas al transporte**

GGVSee/Código IMDG: 6.1 N° UN: 2757 MFAG: 505 EmS: 6.1 04

PG: III MPO: NO

GGVE/GGVS: Clase 6.1 N° 73C RID/ADR: Clase 6.1 N° 73C

Placa de aviso: Peligro n° 060 Producto n° 2757

ADNR: Clase 6.1 N° 73C Cat. -- ICAO/IATA-DGR: 6.1 2757 III

Para la consideración de los límites de cantidades, se puede aplicar la regulación de pequeñas cantidades según el marg. GGVE/RID/GGVS/ADR/ADNR

Declaración envío por tierra: 2757, Carbamat-Pestizid, fest, giftig  
(5% CARBOFURAN-GRANULAT)

Declaración envío por mar: Carbamate pesticide, solid, toxic  
(5% CARBOFURAN)

Declaración envío por aire: Carbamate pesticide, solid, toxic  
(5% CARBOFURAN)

Otras indicaciones:

Ligeramente tóxico. Mantener separado de los productos alimenticios.

**15. Informaciones reglamentarias**

Etiquetado según la directiva 88/379/CEE (preparación) y sus modificaciones y adaptaciones:

Símbolo: T, designación del peligro: tóxico

Contiene: 5 % carbofurano

R 25: Tóxico por ingestión.

S 37: Úsense guantes adecuados.

S 45: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).

Este etiquetado no se aplicará a productos en envase con destino al consumo directo.

Reglamento de averías de fecha 20.09.91:

El preparado contiene los siguientes productos, nombrados explícitamente en Anexo II:

5 % en peso carbofurano (Anexo II n° 62)

El preparado es también un "producto fitosanitario o para control de plagas o bien su ingrediente activo" con arreglo al Anexo III, parte 1, n° 21.

El preparado tiene el distintivo de peligrosidad/la característica " Tóxico " según el Anexo IV n° 2.

Clase de almacenaje según VCI: 6.1AS

(continua)

Ficha de datos de seguridad

839330/02

Fecha de edición: 10 de noviembre de 2000  
Curaterr 782351

Página 05 de 05

**15. Informaciones reglamentarias** (Continuación)

Para el almacenamiento, obsérvense las siguientes disposiciones:  
TRGS 514

observar las siguientes directrices y hojas informativas de la Mutualidad laboral de la industria química (Berufsgenossenschaft Chemie):  
M 050 "Umgang mit gesundheitsgefährlichen Stoffen" (Manipulación de sustancias peligrosas para la salud)  
M 053 "Allgemeine Arbeitsschutzmaßnahmen für den Umgang mit Gefahrstoffen" (Medidas generales de seguridad laboral relativas a la manipulación de sustancias peligrosas)

ETIQUETADO para envases destinados al consumo directo. Según Registro de Productos Fitosanitarios del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA):

Peligrosidad para humanos : Tòxico  
Símbolo y Pictograma de peligro: T

R 25: Tòxico por ingestión.

S 2: Manténgase fuera del alcance de los niños.  
S 13: Manténgase lejos de alimentos, bebidas y piensos.  
S 22: No respirar el polvo.  
S 24/25: Evítese el contacto con los ojos y la piel.  
S 36/37: Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.  
S 45: En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).

Todas las sustancias contenidas en el producto son sustancias ya inventariadas, de acuerdo con las correspondientes directrices de la CEE.

**16. Otras informaciones**

Aplicaciones: Insecticida y nematocida

Nota al capítulo 14:  
La "Declaración envío por tierra" esta hecha en lengua alemana, y tiene validez dentro de Europa y en algunos países limítrofes. La traducción inglesa es:  
2757, Carbamate pesticide, solid, toxic  
(5% CARBOFURAN-GRANULE)

Nº de Registro : 11708 (MAPA)

EN CASO DE INTOXICACION LLAME AL INSTITUTO NACIONAL DE TOXICOLOGIA:  
Tlfno.: (91) 562.04.20

Las indicaciones se basan en las informaciones y experiencias actuales. La Hoja de Datos de Seguridad describe los productos según las normas de seguridad. Sus informaciones no significan garantía de propiedades.